

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

MARDI 7 MAI 1996

de 14h.00 à 17h.00

dans les locaux de l'Association du Personnel
Bâtiment 64 R-010

Les permanences du Groupement des Anciens du CERN sont ouvertes à tous les bénéficiaires de la Caisse de Pensions et à tous ceux qui approchent la retraite.

CLUBS



Le Ski Club invite tous ses membres à participer à

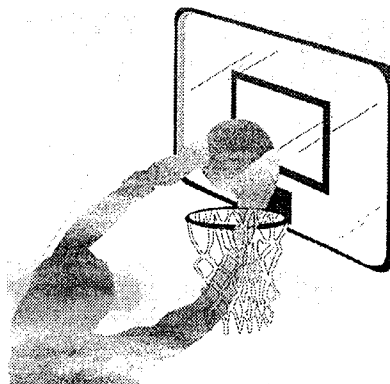
l'Assemblée Générale

qui aura lieu le :

MERCREDI 8 MAI 1996, à 17h.45

Amphithéâtre de la Théorie - Bât 4 / 3-006

et qui sera suivie du verre de l'amitié au Restaurant N° 1 (COOP).



BASKET

RENCONTRE AMICALE DES SENIORS

BASKET CLUB SAINT-GENIS V.S.

CLUB de BASKET CERN

JEUDI 2 MAI 1996, à 20h.30
Salle du Gymnase de Saint Genis

Entrée gratuite



PETANQUE

Championnat d'ETE U.C.G.P. 1996

CERN 1 bat HAUTEVILLE

15 à 6 - 15 à 13

CERN 2 contre LANDIS CYR

2 à 15 - 15 à 11 match nul

CERN 3 bat PIAGET 2

15 à 12 - 15 à 1

CERN 4 bat SEVE 3

15 à 7 - 15 à 7

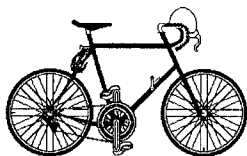
CERN 5 contre SECHERON SA

Match reporté

CERN 6 contre HOTEL MONBRILLANT

Match reporté

VELO



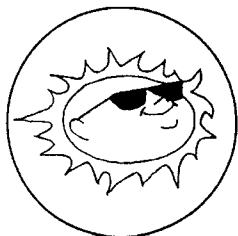
Prochaines sorties :

SAMEDI 27 AVRIL : 13h30 parking des drapeaux du CERN pour 71 kilomètres avec le tour du Vuache, possibilité de couper et de faire 41 kilomètres seulement.

SAMEDI 4 MAI : 14h00 parking église de St Genis Pouilly pour 54 kilomètres.

RAPPEL : Il est toujours possible de devenir membre du Club, la cotisation est de CHF 30.-, des bulletins de paiement sont à votre disposition au guichet de la poste du Labo I.

AUTRE RAPPEL : Des maillots et des gants "new look" existent, il y a encore une réserve de tailles, donc profitez pour vous équiper!



ELECTROSOLAIRE

Le Club vous propose un exposé des différentes techniques de production et stockage d'énergie électrique solaire.

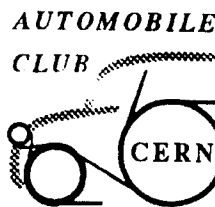
- Energie photovoltaïque - Energie éolienne
- Stockage par batteries, eau, hydrogène, etc.
- Injection dans le réseau
- Réglementation (EDF - SIG)
- Applications (éclairage, véhicules, arrosage, etc.)

Si vous avez des projets, des expériences, n'hésitez pas à venir en parler.

Cet exposé aura lieu le :

MARDI 7 MAI 1996, à 18h.00

dans la Salle de Conférence du Bâtiment 33
(entrée par l'intérieur du CERN après 18h.00)



AUTOMOBILE CLUB

ESSO CARD

Nous vous informons que lors d'une lettre circulaire du 1er mars 96, adressée aux employés du CERN, Esso CARD signalait qu'à partir du 1er avril les conditions particulières qui nous étaient accordées étaient annulées.

Lors d'un entretien avec le responsable de ce service, nous avons appris que les raisons de cette décision unilatérale étaient la conjoncture du marché de l'essence dans le canton de Genève et aussi le fait d'abus dans l'utilisation de cette carte de la part de personnes étrangères à notre Organisation.

Nous ne pouvons que regretter ces faits et nous attirons l'attention de nos membres qu'il peuvent toujours acheter leur essence en utilisant d'autres cartes de crédit qui ne donnent pas lieu à des frais de facturation, comme ce sera le cas dès maintenant pour la ESSO CARD.

Pour tous renseignements concernant nos activités, veuillez contacter le responsable :

Bât. 592  4007

de 16h.45 à 19h.00 : du lundi au vendredi
de 08h.00 à 12h.00 : le samedi



YACHTING

Samedi 4 mai, à 12h.30

Régate d'OUVERTURE

Le soir : Soirée d'ouverture au restaurant "LACUSTRE".

Vous pouvez déjà réserver votre place auprès de :
Gino MAZZONE - Tél. 767 3266, ou
E-mail à : mazzone@axca01.cern.ch.

GOLF



The golf club renewed acquaintance with the Royal Golf Club of Evian, last Saturday, after a period of four years in which it has not figured on our fixture list. The experience was a great success to the extent that we rediscovered a club which has made many improvements to its amenities and the course itself, while the prices have remained reasonable for the Lac Lemman region. In the absence of our French contingent who were away on "Corporate" duty we still were over inscribed for this event and 44 members were treated to a marvelous day of golf.

That adjective doesn't however refer to the scores obtained which were decidedly mediocre, considering the excellent conditions. The greens were admittedly quite slow, but then the fast greens of Esery and Bonmont are also used as an excuse for poor performances. The only person to play better than his handicap was Brian Moy, who shot a brut 89 or net 70. Grenville Betty with net 73 and Gerry McMonagle with 35 stableford points were the nearest challengers. Carole Ponting celebrated her return from 100 days of golf at La Manga by winning the ladies competition with 33 stableford points.

The results were as follows:

Group 1 (0 to 21)

1st	Brian Moy	net 70
2nd	Gren Betty	net 73
3rd	David Fiander	net 76
4th	Marc Branet	net 77

Group 2 (22 to 36)

1st	Gerry McMonagle	35 points
2nd	Ali Ross	33 points
3rd	John Evans	32 points
4th	Les Petty	31 points

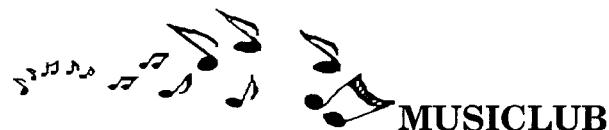
Ladies

1st	Carole Ponting	33 points
2nd	Kathy Beetham	31 points
3rd	Sarah Clarke	29 points
4th	Eileen Betty	28 points

The club has arranged for all our members without classification to have the possibility to participate in the tournament for non-classified players on 4 May at the Golf du Serves at St. Genis. The players will play nine holes on the Saturday morning with a greenfee of 80 Ffr. A score of better than 18 stableford points for the nine holes will be kept pending the confirmation of the same performance on Saturday 25 May. Two cards of 18 points or better will obtain the handicap. Those interested in participating should register with Brian Moy before Tuesday 30 April. Of course, anyone who already has a handicap and who is interested in playing the Serves course that morning are welcome to join in as well.

Inscriptions are now being taken for our tournament at Bresse on Saturday, 11 May. Tee-offs will begin at 09h30. Send your registration to Roland Guyon, LHC. Roland_Guyon@MACMAIL or use the web page registration facility.

Finally, congratulations to Annika Moy who had the sublime joy of achieving a hole in one last week, to the discomfort of her husband who is still trying after ten years of effort!



LUNDI 29 AVRI 1996, à 20h.30
Amphithéâtre du Bâtiment Principal

CONCERT
par le Duo

Chantal DETRAZ, violon alto

Laurel ANDERSON, piano

au programme

L. von BEETHOVEN
B. BRITTEN
R. SCHUMANN
G. ENESCO

entrée libre - collecte



CRICKET

Net practice takes place each **Thursday** evening at the SPS pitch (map reference J28.e9), starting at 5.45pm. All newcomers will be made very welcome.

A practice match will be held at the SPS ground on Sunday, 28th April starting at 1 o'clock. All will be welcome, but try and contact one of the people below today.

Our first match is against Cossonay CC on Sunday, 5th May at the SPS.

D.J.Allen (2575 or DJAllen@cernvm)
C.Onions (5039, Chris.Onions@cern.ch)
B.Pattison (2923, Bryan.Pattison@cern.ch)



FOOTBALL

Suite des résultats de la saison

Groupe A			
Fareboots	3	L3	0
PS	1	PPE	4
ISS	4	DELPHI	1
et 1 point pour les équipes USCM et Opal toujours pour absence d'arbitre.			

Groupe B			
Chaltrons	3	CN	2



RUGBY

Le RC CERN concède le nul à Lucerne.

Lucerne 19 - RCC 19 (mi-temps 12:12)

Temps: Ensoleillé. Terrain: Excellent.

Le RC C espérait bien ramener une victoire de ce long déplacement à Lucerne mais c'était sans compter sur la vaillante et opportuniste équipe Suisse-Allemande qui a bien défendu ses couleurs.

Tout avait pourtant bien commencé pour le RC C qui dominait largement le début de partie et parvenait dès la 5ème minute à marquer un essai par l'intermédiaire de ses avants après un renvoi au 22 contré. Un quart d'heure plus tard, P. Ducret récupérait un dégagement en catastrophe et lançait O. Masseboeuf pour un deuxième essai transformé qui portait le score à 12 à 0 pour le RC C.

Mais le Stade Lucerne devait alors se réveiller et profiter d'une balle perdue par les avants Cernois pour lancer une belle offensive de leurs lignes arrières qui parvenaient une première fois à l'essai puis une seconde à la 40ème minute suite à une pénalité rapidement jouée.

La mi-temps était alors sifflée sur le score de 12 à 12.

Dès la reprise, l'ailier de Lucerne profitait d'une nouvelle erreur défensive pour marquer entre les poteaux un bel essai de 60 mètres portant le score à 19 à 12. Le RC C allait alors reprendre sa domination et parvenir à égaliser à la 65ème par un nouvel essai des avants. Les dernières minutes du match furent à l'avantage des Cernois mais Lucerne restait toujours dangereux en contre obligeant régulièrement le RC C à repartir de ses bases. La fin du match était finalement sifflée sur le score de 19 à 19.

Ce match nul somme toute équitable du RC C compromet quelque peu ses chances de finir premier de sa Poule actuellement dominée par l'équipe d'Albaladejo et les Bleus doivent impérativement aller gagner dans 15 jours à Bâle s'ils veulent pouvoir profiter d'un éventuel faux pas d'Alba.

Notons également que les jeunes de l'Ecole de Rugby se rendent ce dimanche à Berne pour participer à un tournoi des Ecoles de Rugby organisé par la FSR.

CROQUET



After 31 years' play on the Organisation's main lawn behind the Main Building, the club moved last week to its new location behind building 892 on the Prévessin site. We are now slowly equipping the clubhouse (an old Norwegian hut) and progressively mowing the new lawns down to the closely-cut finish necessary for good croquet. We look forward to many happy years in our new surroundings.

Play is planned to start on the weekend of 27/28 April and our first clubnight will be on Tuesday 30th from 17.40 until dark.

Coaching for beginners will take place on Thursdays, starting 9 May. Anyone interested in having a go at this fascinating game of skill should contact Ian Sexton on 5797.

The season's events include Switzerland v England at CERN on June 22/23, Jersey v Switzerland away July 20/21, the 1996 Swiss Championships in August and the Coupe des Alpes (Switzerland-France-Italy) at CERN on 30 August/1 September. In addition, the 1995 Swiss champion will play in the European Championship in September.

At the club's AGM on 18th April, the outgoing committee was re-elected *en bloc*:

President: Norman Eatough
Members: Mike Gerard
Will Howell
Ian Sexton.

For further information on croquet, please contact :

Ian Sexton (5797)
Norman Eatough (059 50 41 21 87).

CROQUET



Après 31 ans de pratique sur le gazon principal de l'Organisation derrière le Bâtiment Principal, le club s'est déplacé la semaine passée vers son nouvel emplacement derrière le bâtiment 892 sur le site de Prévessin. A présent nous nous occupons d'équiper petit à petit le clubhouse (une vieille baraque norvégienne) et à tondre les nouveaux gazons progressivement vers la coupe super courte que nécessite la bonne pratique du croquet. Nous nous réjouissons de beaucoup d'années heureuses dans notre nouvel environnement.

Il est prévu de commencer à jouer le weekend du 27/28 avril et notre première soirée club aura lieu le mardi 30 avril, de 17.40 jusqu'à ce qu'il fasse nuit.

L'entraînement pour les débutants aura lieu le jeudi dès le 9 mai. Toute personne intéressée à s'attaquer à ce jeu d'adresse fascinant est invitée à s'adresser à Ian Sexton au 5797.

Les manifestations de la saison incluent Suisse - Angleterre au CERN les 22/23 juin, Jersey - Suisse à Jersey les 20/21 juillet, les championnats suisses 1996 au août, La Coupe des Alpes (Suisse-France-Italie) au CERN du 30 août au 1 septembre. En outre, le champion suisse 1995 participera au Championnat d'Europe en septembre.

Lors de l'assemblée générale annuelle du club le 18 avril, le comité sortant a été réélu en bloc:

Président : Norman Eatough
Membres : Mike Gerard
Will Howell
Ian Sexton.

Pour de plus amples renseignements sur le croquet, veuillez contacter :

Ian Sexton (5797)
Norman Eatough (059 50 41 21 87).